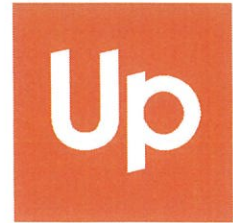


# Zmluva o spolupráci pri akceptovaní produktov

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „Zmluva“) medzi:



## Služby Kalná, s.r.o., r.s.p.

**so sídlom:** Červenej armády 55 Kalná nad Hronom 935 32

**adresa pre korešpondenciu:**

Červenej armády 55 Kalná nad Hronom 935 32

**registrácia:** Výpis z OR OS Nitra

Oddiel: Sro Vložka číslo: 39923/N

**IČO:** 50102419

**DIČ:** 2120172802

**IČ DPH:** SK2120172802

**IBAN:** SK30 5600 0000 0071 0500 2004

**BIC/SWIFT KÓD:**

**tel.:** 0904 813 298

**e-mail:** ekonomka@kalnaktr.sk

**e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry:**

ekonomka@kalnaktr.sk

**Zastúpená:** Ing. Adela Šinková, Jozef Gonda

(ďalej len „Obchodník“)

## Up Déjeuner, s. r. o.

**so sídlom:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

**adresa pre korešpondenciu:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava

**registrácia:** Mestský súd Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 150439/B

**IČO:** 53528654

**DIČ:** 2121424228

**IČ DPH:** SK2121424228

**IBAN:** SK42 8100 0001 1502 7113 0237

**BIC/SWIFT KÓD:** KOMBSKBA

**tel.:** 02/ 32 55 35 33

**e-mail:** preplacanie@up-dejeuner.sk

**Zastúpená:** Ing. Igor Janok, konateľ

**Zmluvu vypracoval:** Lucia Mackovičová

(ďalej len „UpDJ“ a spoločne s Obchodníkom ďalej len ako „Zmluvné strany“.)

### 1. Predmet Zmluvy

1) Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca pri akceptovaní Produktov. Obchodník sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje akceptovať vo svojich Akceptačných miestach nižšie vybrané Produkty:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Stravovacia poukážka                       | <input checked="" type="checkbox"/> Poukážka UpRelax |
| <input type="checkbox"/> Elektronická strav. poukážka               | <input type="checkbox"/> Poukážka UpMedical          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Benefitová karta Up             | <input type="checkbox"/> Poukážka UpSocial           |
| <input type="checkbox"/> UpRekreácia (v rámci Benefitovej karty Up) | <input type="checkbox"/> Nápojová poukážka           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Darčeková poukážka              | <input checked="" type="checkbox"/> UpBalanseá       |

2) Obchodník je povinný akceptovať od Používateľa a/alebo Užívateľa Produkty uvedené v bode 1), resp. prijímať Kredity alebo Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za ním poskytnuté tovary a/alebo služby vo svojich Akceptačných miestach počas celej doby účinnosti tejto Zmluvy.

3) V prípade, ak predmetom tejto Zmluvy bude aj produkt UpBalanseá:

a) Obchodník sa zaväzuje poskytovať Užívateľom Aplikácie UpBalanseá športovo-relaxačné služby v Akceptačnom mieste.

b) UpDJ na konci dohodnutého účtovacieho obdobia, v zmysle § 72 ods. 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, vyhotoví v mene a na účet Obchodníka faktúru, za všetky platné zrealizované Vstupy cez Aplikáciu UpBalanseá v Akceptačnom mieste, ktorú by inak vyhotovoval Obchodník.

### 2. Všeobecné obchodné podmienky a Cenník

1) Na právny vzťah UpDJ a Obchodníka založený touto Zmluvou sa vzťahujú VOP\_O a Cenník\_O v znení účinnom v deň podpisu tejto Zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení v zmysle čl. 13 VOP\_O, ktorých účinnosť nastane po účinnosti tejto Zmluvy. Aktuálne znenia VOP\_O, vrátane Cenníka\_O sú zverejnené na stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk). Zmluvné strany sa dohodli, že príložením VOP\_O v tlačenej forme k tejto Zmluve sa nevyžaduje.

2) Obchodník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je mu známe aktuálne znenie Cenníka\_O, VOP\_O a Reklamačného poriadku, a všetkých príloh k tejto Zmluve a že s týmto znením v celom rozsahu súhlasí.

### 3. Účinnosť zmluvy

1) Zmluva sa uzatvára na dobu  Neurčitú\* /  Určitú, do \*(vyplňte - vyberte jednu z možností) nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

### 4. Záverečné ustanovenia

- Akkoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- Ak by niektoré ustanovenia tejto Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzatvorenia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzatvorení tejto Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení tejto Zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- Táto Zmluva sa uzavrie v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jeden.
- Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si prečítali túto Zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a všetky jej ustanovenia, sú im jasné a zrozumiteľné, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu za vyššie uvedených podmienok.
- Prílohy k tejto Zmluve sú nasledovné:
  - Príloha č. 1 – Všeobecné obchodné podmienky (VOP\_O)
  - Príloha č. 2 – Cenník pre Obchodníkov (Cenník\_O)
  - Príloha č. 3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci pri akceptovaní produktov
  - Príloha č. 4 – Zmluva o spracovaní osobných údajov

v  
dňa

Kalná  
30.0

SOCIÁL  
Služby K

Červenej armády 55, 935 32  
IČO: 50 102 419 IČ DPH: SK2120172802

Obchodník:	Služby Kalná, s.r.o., r.s.p.
IČO:	50102419

# Príloha č.3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci



Zmluvné strany sa na rozdiel od Zmluvy, VOP\_UNI\_O a Cenníka\_UNI\_O dohodli na nasledovných individuálnych podmienkach:

## Produkt UpBalancea

V prípade akceptácie Produktu UpBalancea Obchodník potvrdzuje nasledovný proces preplácania Vstupov do Akceptačného miesta:

Názov Služby	Sadzba dane	Čas trvania (min.)	Doplatok za službu	Cena UpDJ (bez DPH)	Cena UpDJ (s DPH)
Open gym	10%	-	-	3,64 €	4 €
Tabata	10%	60 min.	-	3,64 €	4 €
Spinning+Joga	10%	60 min.	-	4,09 €	4,50 €

- Zľava za dosiahnutý počet vstupov: 5 % od 101 vstupov mesačne, od 201 vstupov – 10% zľava z dohodnutej ceny vstupu

Odmena UpDJ a poplatky sú vyčíslené bez DPH. K odmene UpDJ a poplatkom uvedených v Cenníku O alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

## Odmena

Odmena pre produkt Benefitová karta Up	8 %
--	-----

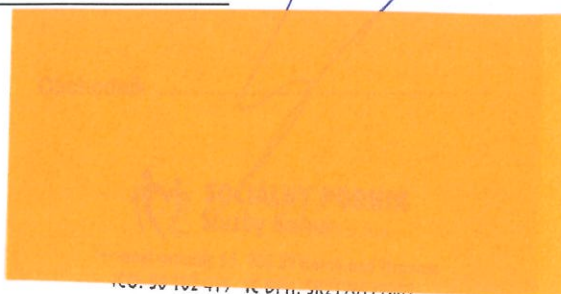
## Produkt Benefitová karta Up

V prípade akceptácie Benefitovej karty Up vrátane UpRekreácia Obchodník potvrdzuje nasledovné nastavenie Periodicity uzatvárania Elektronickej súpisky:

1 mesiac

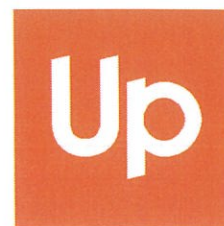
\*(vypíšte - vyberte jednu z možností uvedených vyššie)

Dňa 30.09.2024



IČO: 50102419 IČ DPH: SK2120172002

# Príloha č. 4 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov



uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zmluva**“)

## Sprostredkovateľ: Služby Kalná, s.r.o., r.s.p.

### so sídlom:

Červenej armády 55 Kalná nad Hronom 935 32

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Nitra

Oddiel: Sro Vložka číslo: 39923/N

IČO: 50102419

e-mail: ekonomka@kainaktr.sk

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

## Prevádzkovateľ: Up Déjeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

registrácia: Zapisaný v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I, odd.: Sro, vložka č. 150439/B

osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: Ing. Igor Janok, konateľ

IČO: 53 528 654

DIČ: 2121424228

IČ DPH: SK21214242284

e-mail: kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

(Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ spolu len ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

## Článok I.

### Úvodné ustanovenia

- 1.1 Táto Zmluva stanovuje právne záväzky Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov, ktoré sú Zmluvnými stranami spracúvané v súvislosti so Zmluvou o spolupráci pri akceptovaní produktov zo dňa (ďalej len „**Obchodná zmluva**“). Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s Obchodnou zmluvou a jej písomnými dodatkami, a to počas doby jej platnosti a účinnosti.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa. Táto zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

## Článok III.

### Spracúvanie osobných údajov

- 3.1 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov používateľov aplikácie UpBalancea spôsobom uvedeným v nasledovných ustanoveniach Článku III tejto Zmluvy ako aj spôsobom vyplývajúcim z iných článkov tejto Zmluvy. Medzi používateľov aplikácie UpBalancea patria: i) zamestnanci klientov Prevádzkovateľa, ii) rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa a iii) záujemcovia o používanie aplikácie UpBalancea (a následne aj jej používatelia), ktorí nie sú zamestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa (ďalej aj len „**používatelia**“).
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté a/alebo sprístupnené Prevádzkovateľom alebo získané v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania služieb podľa Obchodnej zmluvy v zmysle Článku I, odsek 1.1, tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa na iné než Prevádzkovateľom určené účely.
- 3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať služby podľa Obchodnej zmluvy a bližšie uvedené v Článku I odseku 1.1 Zmluvy.
- 3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa:  
Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea zamestnancami klientov Prevádzkovateľa na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítacom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa.

- a) typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko, aktivita, ktorej sa ide používateľ aplikácie UpBalancea zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a identifikačného čísla zamestnanca Prevádzkovateľa (ďalej len „**osobné údaje**“).
- b) kategórie dotknutých osôb: zamestnanci klientov Prevádzkovateľa, ktorým (klientom) Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na platforme UpGusto medzi ktoré patrí aj produkt UpBalancea
- c) spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalancea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítacom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea rodinnými príslušníkmi zamestnancov klientov Prevádzkovateľa na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítacom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa:

- a) typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko, aktivita, ktorej sa ide používateľ aplikácie UpBalancea zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a identifikačného čísla rodinného príslušníka zamestnanca klienta Prevádzkovateľa (ďalej len „**osobné údaje**“);
- b) kategórie dotknutých osôb: rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa, ktorým (klientom) Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na platforme UpGusto medzi ktoré patrí aj produkt UpBalancea
- c) spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalancea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalancea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítacom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

Povaha a účel spracúvania – používanie aplikácie UpBalancea záujemcami o používanie aplikácie UpBalancea (ktorí nie sú zamestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa) na účel uplatnenia vstupu na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov

užívateľov aplikácie UpBalancea vygenerovaných pre vstup na akceptačné miesto a i) overenie platnosti naskenovaného QR kódu užívateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa:

- typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód, meno a priezvisko, aktivita, ktorej sa ide užívateľ aplikácie UpBalancea zúčastniť vrátane jej dátumu, konkrétnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o doplatku a identifikačného čísla používateľa (ďalej len „osobné údaje“)
- kategórie dotknutých osôb: zúčastníci o používanie aplikácie UpBalancea, ktorí nie sú zamestnanci klientov Prevádzkovateľa alebo rodinní príslušníci zamestnancov klientov Prevádzkovateľa
- spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov užívateľov aplikácie UpBalancea, nahliadnutie do mobilných telefónov užívateľov aplikácie UpBalancea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu užívateľov aplikácie UpBalancea na mobilnom alebo inom čítačom zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, t.j. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, prehliadanie a využívanie osobných údajov.

#### Článok IV

##### Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

- Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce mu z článku 28 ods. 2, 3 a 4 nariadenia GDPR
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa a to v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. a) nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôvornosti informácií všetkými oprávnenými osobami, ktoré budú spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa (uvedené sa týka najmä zamestnancov Sprostredkovateľa). Na tento účel sa Sprostredkovateľ zaväzuje zabezpečiť, aby osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa boli vo vzťahu k týmto údajom viazané povinnosťou mlčanlivosti a to v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. b) nariadenia GDPR.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 nariadenia GDPR a to v súlade s požiadavkou stanovenou v článku 28 ods. 3 písm. c) nariadenia GDPR. V zmysle tohto bodu 4.4 Článku IV Zmluvy sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať, so zreteľom na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, kedy kým a z akého dôvodu boli osobné údaje spracúvané.
- Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť do spracúvania osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa.
- Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nespĺni svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadosti dotknutých osôb o výkon ich práv uplatnených u Prevádzkovateľa.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

4.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie.

4.11 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 nariadenia GDPR a umožniť audit, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim.

4.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje nariadenie GDPR, zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení alebo iné právne predpisy alebo medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná.

#### Článok V

##### Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na ine porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.
- Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VI tejto Zmluvy.

#### Článok VI

##### Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

- Prevádzkovateľ je oprávnený za účelom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov, požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich riadne plnenie jeho povinností a/alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky potrebné súčinnosti a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne alebo ustanoveným auditorom.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nezhodnú inak.

#### Článok VII

##### Zodpovednosť za riadne plnenie povinností

- Sprostredkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť Prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

#### Článok VIII

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.
- Táto Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
- Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

V  
dňa